FAIR HOUSING COUNCIL of Oregon

1020 SW Taylor Street, Suite 700 Portland, Oregon 97205-2512
ເລກໂທ: 503-223-8197 ຫຼື 1-800-424-3247 (ຄົນຫູໜວກ/TTY)
Web: http://www.fhco.org ທາງອີເມລ: information@fhco.org
ສາຍໂທດ່ວນສຳຫຼັບການຮ້ອງຮຽນ ຂອງ HUD: 1-800-877-0246

[Lao]

ການເອົາເຮືອນຢູ່ທີ່ຍຸຕິທັມ ສຳຫຼັບຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍ

Fair Housing for Families with Children

ກົດໝາຍຂອງຣັຖບານແລະຂອງຣັດ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ມີ ການຈຳແນກຢູ່ໃນການເອົາເຮືອນຢູ່ ເນື່ອງຈາກວ່າ "ພາວະຄອບຄົວ"

ປະໂຍກວ່າ "ພາວະຄອບຄົວ" ນັ້ນໝາຍວ່າ?

"ພາວະຄອບຄົວ" (familial status) ໝາຍເຖິງ ມີເດັກນ້ອຍອາຍຸຕ່ຳກວ່າ 18 ປີ ຢູ່ໃນຄອບຄົວ, ແມ່ນວ່າຢູ່ກັບພໍ່ແມ່, ຜູ້ປົກຄອງທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ຫຼືຜູ້ໄດ້ຮັບມອບໝາຍກໍດີ. ກົດໝາຍຍັງຮວມເອົາຜູ້ຍິງທີ່ກຳລັງຖືພາ, ແລະຜູ້ທີ່ກຳລັງເຮັດໜັງສືເອົາລູກບຸນທຳ ຫຼືຂໍເອົາກັມສິດເປັນຜູ້ລ້ຽງດູນັ້ນເໝືອນກັນ.

ກົດໝາຍຫ້າມການປະຕິບັດສິ່ງໃດແດ່?

ບໍ່ມີຜູ້ໃດສາມາດປະຕິເສດທ່ານ ໃນການເອົາເຮືອນຢູ່, ຈຳກັດການເຂົ້າຮອດເຮືອນຢູ່, ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຊອກເຮືອນຢູ່ທໍ້ຖອຍ, ຫຼືແຕ່ງກົດຣະບຽບ, ຄ່າທຳນຽມ, ຫຼືມາຕຖານຕ່າງໆ ທີ່ແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນ ຍ້ອນວ່າພາວະຄອບຄົວດັ່ງກ່າວ. ນີ້ແມ່ນຮວມເອົາທັງ ການເຊົ່າ, ການຊື້ຂາຍ, ການກູ້ຢືມເງິນ, ການໂຄສນາ, ແລະການຕິດຕໍ່ຕ່າງໆອື່ນອີກ ຊຶ່ງຢູ່ໃນຂອບເຂດອຸສາຫະກັມການເອົາເຮືອນຢູ່.

ນີ້ແມ່ນໝາຍເຖິງວ່າ ເຈົ້າຂອງເຮືອນຕ້ອງໃຫ້ເຊົ່າ ຫຼືບໍ່ສາມາດໄລ່ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍອອກບໍ?

ບໍ່. ຜູ້ໃຫ້ເຮືອນຢູ່ ມີສິດປະຕິເສດໃບຄຳຮ້ອງເຊົ່າເຮືອນ ຫຼືໄລ່ຜູ້ເຊົ່າເຮືອນອອກໄດ້ ໂດຍອີງໃສ່ເງື່ອນໄຂທີ່ອ້າງອີງໄດ້, ເຊັ່ນປະວັດເຄຣດິດ ຫຼືປະວັດການເຊົ່າເຮືອນບໍ່ດີ. ຜູ້ໃຫ້ເຮືອນຢູ່ຄວນວາງເງື່ອນໄຂ ແລະນຳມາໃຊ້ຢ່າງສເມີພາບກັນ ກັບແຕ່ລະຄອບຄົວ – ເຖິງວ່າມີເດັກນ້ອຍຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.

ເຈົ້າຂອງເຮືອນສາມາດວາງກົດຣະບຽບ ວ່າເດັກນ້ອຍຄວນປະພຶດຕົນຢ່າງໃດບໍ?

ກົດຣະບຽບທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ ກໍເປັນການເໝາະສົມ, ແຕ່ວ່າແຕ່ລະຄົນກໍບໍ່ເຫັນພ້ອມ ຕໍ່ຄຳວ່າ "ສົມເຫດສົມຜົນ." ຕໍ່ໄປນີ້ແມ່ນຫຼັກການຈຳນວນນຶ່ງ. ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ, ຂໍ້ຣະບຽບທັງຫຼາຍ ຄວນໃຊ້ກັບຄົນເຊົ່າທຸກຄົນ, ແລະຈະບໍ່ແມ່ນໃຊ້ແຕ່ກັບເດັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນ. ຂໍ້ຣະບຽບຊຶ່ງຈັດວາງການຈຳກັດ ອາດສົມເຫດສົມຜົນ ຖ້າຂໍ້ຣະບຽບເຫຼົ່ານັ້ນ ຫາກອີງຕາມຄວາມຫ່ວງໄຍ ດ້ານສຸຂະພາບແລະຄວາມປອດພັຍ ອັນເປັນຈິງ – ບໍ່ແມ່ນເສແສ້ງ. ຂໍ້ຣະບຽບຄວນແນໃສ່ຄວາມປະພຶດ, ບໍ່ແມ່ນສຖານະພາບ ແລະບໍ່ຄວນຮັດກຸມຈົນເຖິງຂັ້ນວ່າ ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍ ບໍ່ໄດ້ໃຊ້ແລະຮັບຜົນປໂຍດອັນສເມີພາບ ຂອງເຮືອນທີ່ຢູ່ນັ້ນ.

ເຈົ້າຂອງເຮືອນສາມາດຕັດສິນໄດ້ບໍ ວ່າຫ້ອງໃດຈະດີກວ່າ ສຳຫຼັບຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍ?

ບໍ່. ການຈັດຫາຫ້ອງສເພາະ ໃຫ້ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍນັ້ນເອີ້ນວ່າ "ການຊັກຈູງ" (steering) ແລະແມ່ນເປັນການຜິດກົດໝາຍ. ເຈົ້າຂອງເຮືອນ ຄວນໃຫ້ຂໍ້ມູນ ທີ່ເປັນຈິງ ກັບຜູ້ຂໍເຊົ່າວ່າມີຫ້ອງໃດແດ່ຫວ່າງ ແລະໃຫ້ຜູ້ຂໍເຊົ່າເລືອກ ວ່າຫ້ອງໃດເໝາະກັບຄອບຄົວເຂົາເຈົ້າ.

ເຈົ້າຂອງເຮືອນສາມາດຈຳກັດຈຳນວນຄົນຢູ່ໄດ້ບໍ?

ການຈຳກັດຄົນຢູ່ທີ່ຮັດກຸມ ມີຜົນຂອງການຈຳແນກ ຕໍ່ຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍ. ຈຶ່ງເລີ້ມຕົ້ນແຕ່ຫຼັກການ ຊຶ່ງມີວ່າການຈຳກັດໃດນຶ່ງ ບໍ່ຄວນໃຫ້ຈຳກັດ ໄປກວ່າສອງຄົນຕໍ່ນຶ່ງຫ້ອງນອນ. ແລະຈາກນັ້ນກໍໃຫ້ພິຈະຣະນາ ຂນາດແລະໂຄງຮ່າງຂອງຫ້ອງ ແລະບ່ອນທີ່ສາມາດຢູ່ໄດ້ທັງໝົດ. ສອງຄົນຕໍ່ນຶ່ງຫ້ອງນອນ ອາດເປັນການຈຳກັດ ທີ່ຮັດກຸມທີ່ບໍ່ພໍເໝາະພໍຄວນ ນັ້ນກໍແມ່ນແລ້ວແຕ່ສຖານະການ ໂດຍການເບິ່ງປາງຮວບຮວມກັນ.

ມີເຮືອນປະເພດໃດບໍ ທີ່ມີຂໍ້ຍົກເວັ້ນຈາກຂໍ້ກຳນົດທັງຫຼາຍເຫຼົ່ານີ້?

ມີເຮືອນປະເພດດຽວເທົ່ານັ້ນ ທີ່ສາມາດບໍ່ຮັບເອົາຄອບຄົວທີ່ມີເດັກນ້ອຍ ນັ້ນຄືເຮືອນຢູ່ສຳຫຼັບຄົນອາວຸໂສ. ຜູ້ທີ່ຕັ້ງໃຈໃນກິຈການເຮືອນຢູ່ຜູ້ອາວຸໂສ ຄວນຫາເອົາຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ກ່ຽວກັບການເຮັດຄືບຕາມຂໍ້ກຳນົດທັງຫຼາຍເຫຼົ່ານັ້ນ.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ້ມເຕີມ, ໃຫ້ໂທຫາ ຄະນະກັມມາທິການດູແລ ການເອົາເຮືອນຢູ່ທີ່ຍຸຕິທັມຂອງຣັດອໍຣີກອນ ທີ່ເບີໂທ **(503)223-8197** (ເຂດເມືອງພອດແລນ) ຫຼື **1-800-424-3247** ຫຼື ຕ້ອງການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງເທກນິກ ຂອງການຫາເຮືອນຢູ່ທີ່ຍຸຕິທັມຂອງ **HUD** ທີ່ເບີໂທ
1-800-877-0246

FAIR HOUSING COUNCIL of Oregon
1020 SW Taylor Street, Suite 700 Portland, Oregon 97205-2512
ເລກໂທ: **503-223-8197** ຫຼື **1-800-424-3247** (ຄົນຫູໜວກ/**TTY**)
Web: http://www.fhco.org ທາງອີເມລ: **information@fhco.org**
ສາຍໂທດ່ວນສຳຫຼັບການຮ້ອງຮຽນ ຂອງ **HUD: 1-800-877-0246**